

**Realizacja zadania pn. Warszawiacy komunikujący się w języku migowym
jest finansowana przez miasto stołeczne Warszawa.**



**projekt finansuje
miasto stołeczne
Warszawa**

Zadanie pn. Warszawiacy komunikujący się w języku migowym
jest realizowane zgodnie z przyjętym Regulaminem

REGULAMIN zadania pn.: „Warszawiacy komunikujący się w języku migowym”

Termin realizacji: od 20.03.2023r. do 31.12.2025r.

Zadanie realizowane dla osób mieszkających w m.st. Warszawie.

1. Cele zadania:

Celem zadania jest wsparcie informacyjno-komunikacyjne osób g/Głuchych i słabosłyszących:

- a) podczas załatwiania spraw m.in. urzędowych, w placówkach służby zdrowia, związanych z pełnieniem zadań rodzicielskich,
- b) podczas załatwiania spraw codziennych,
- c) konsultacje celem pomocy w zrozumieniu treści w języku polskim związane z tłumaczeniem dokumentów oraz procedur obowiązujących przy załatwianiu spraw urzędowych, zdrowotnych, rodzicielskich,
- d) konsultacje celem pomocy w zrozumieniu treści w języku polskim z zakresu tłumaczenia słowa pisanego w języku polskim dotyczące spraw codziennych,
- e) w przypadku konieczności przygotowania informacji pisemnej w języku polskim.

2. Usługi asystenckie w miejscach wskazanych przez osobę g/Głuchą lub słabosłyszącą w dni powszednie od 08:00 do 16:00.

2.1 Usługi asystenckie świadczone w miejscach wskazanych przez osobę g/Głuchą lub słabosłyszącą obejmują:

- a) Konsultacje celem pomocy w zrozumieniu treści w języku polskim: tłumaczenie tekstu dokumentów w czasie rzeczywistym oraz procedur wiążących się z dokumentami,

- b) Wsparcie komunikacyjne w spotkaniach z osobami obsługującymi petentów/klientów/pacjentów/rodziców w trakcie załatwiania sprawy,
 - c) Pomoc przy napisaniu odpowiedzi na dokument urzędowy podczas załatwiania sprawy w Instytucji.
- 2.2 Zapotrzebowanie na usługę asystenta komunikacyjnego PJM należy zgłosić za pośrednictwem komunikatora internetowego Skype: pzwarszawa, SMS: 882 088 890 lub osobiście w biurze Ośrodka co najmniej 4 dni robocze przed planowanym terminem załatwienia sprawy.
- 2.3 Usługa realizowana jest w umówionych godzinach.
- 2.4 Asystent komunikacyjny PJM dojeżdża do miejsca realizacji usługi.
- 2.5 Dopuszcza się realizację wykonania usługi asystenta komunikacyjnego PJM w dniu zgłoszenia w sytuacjach nagłych. Usługa zostanie zrealizowana, jeżeli asystent komunikacyjny PJM będzie dostępny w czasie zapotrzebowania tej usługi.
- 2.6 Usługi są realizowane:
- a) na terenie m. st. Warszawy,
 - b) poza terenem m.st. Warszawy w odległości objętej komunikacją miejską II strefy.
- 2.7 Asystent komunikacyjny PJM na zapytanie osoby g/Głuchej lub słabosłyszącej ma obowiązek wyjaśnić obowiązujące procedury załatwienia sprawy.
- 2.8 Asystent komunikacyjny PJM może zapewnić wsparcie w wyjaśnieniu obowiązujących procedur w punkcie informacyjnym Instytucji lub u kadry kierowniczej, jednocześnie przekazując informacje osobie g/Głuchej lub słabosłyszącej.
- 2.9 Związek nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości wykonania usługi z powodu zdarzeń losowych i innych okoliczności, na które Związek nie ma wpływu.

3. Usługi asystenckie świadczone zdalnie za pomocą komunikatorów internetowych.

- 3.1 Usługi świadczone są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 16.00.
- 3.2 Usługi asystenta komunikacyjnego PJM prowadzone zdalnie za pośrednictwem komunikatora internetowego – osoba g/Głucha lub słabosłysząca łączy się z danego miejsca ze stanowiskiem pracy zdalnej w Ośrodku.
- 3.3 Rodzaje usług:
- a) pośredniczenie w rozmowie z osobą słyszącą - miejsca załatwiania: urzędy, placówki służby zdrowia, szkoły, miejsce zamieszkania, banki i in.
 - b) Konsultacje celem pomocy w zrozumieniu treści w języku polskim: tłumaczenie na polski język migowy tekstu dokumentów oraz procedur wiążących się z danym dokumentem, pomoc przy napisaniu odpowiedzi na dokument - dokumenty z zakresu spraw codziennych, urzędowych, zdrowotnych, rodzicielskich i in.
- 3.4 Osoba g/Głucha lub słabosłysząca łączy się z asystentem komunikacyjnym PJM za pomocą własnego sprzętu.
- 3.5 Usługi są realizowane na podstawie kolejności połączeń.
- 3.6 W przypadku nagłego zdarzenia, w której znalazła się osoba g/Głucha lub słabosłysząca i wymaga natychmiastowego wsparcia, asystent komunikacyjny PJM może zmienić kolejność realizacji usług poprzez zawieszenie realizowanego połączenia z wyjaśnieniem okoliczności i podaniem informacji o czasie ponownego nawiązania połączenia.

3.7 Związek nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości nawiązania połączenia spowodowanego zdarzeniami losowymi, awariami sieci i innymi okolicznościami, na które Związek nie ma wpływu.

4. Usługi asystenckie świadczone w PZG Ośrodku Rehabilitacji i Wsparcia Społecznego Niestyszących w Warszawie - wsparcie w załatwianiu spraw z zakresu życia codziennego (urzędowe, medyczne, administracyjne i in.)

4.1 Usługi świadczone od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 16.00.

4.2 Konsultacje z zakresu języka polskiego przy zapoznawaniu się przez osobę g/Głuchą lub słabosłyszącą z tekstem w języku polskim.

4.3 Konsultacje z zakresu języka polskiego przy pisaniu przez osobę g/Głuchą lub słabosłyszącą tekstu w języku polskim.

4.4 Wyjaśnianie procedur wiążących się z załatwianiem spraw.

4.5 Asystent komunikacyjny PJM w sytuacjach budzących wątpliwość dotyczących tłumaczenia dokumentów powinien skorzystać ze wsparcia osoby kompetentnej lub obowiązujących przepisów. W tej sytuacji może być konieczne umówienie innego terminu w celu udzielenia informacji.

4.6 Związek nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości wykonania usługi spowodowany zdarzeniami losowymi, awariami sieci i innymi okolicznościami, na które Związek nie ma wpływu.

5. Usługi asystenckie świadczone w PZG Ośrodku Rehabilitacji i Wsparcia Społecznego Niestyszących w Warszawie - tłumaczenie tekstów od poniedziałku do piątku w godzinach 08:00 – 16:00.

5.1 Konsultacje celem pomocy w zrozumieniu treści w języku polskim: tłumaczenie z języka polskiego na polski język migowy tekstu z publikatorów (Internet, prasa).

5.2 Treści poddawane tłumaczeniom mogą być treściami przyniesionymi przez osoby g/Głuche lub słabosłyszące w formie dowolnej (papierowej, tekstowej w Internecie i in.), bądź wybrane przez asystenta komunikacyjnego PJM na podstawie wskazań przez osobę g/Głuchą lub słabosłyszącą co do tematyki treści.

5.3 Związek nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości wykonania usługi spowodowany zdarzeniami losowymi, awariami sieci i innymi okolicznościami, na które Związek nie ma wpływu.

6. Kwalifikacje oraz zasady asystentów komunikacyjnych polskiego języka migowego (PJM)

6.1 Asystent komunikacyjny PJM posiada umiejętności zawodowe, praktyczne, specjalistyczną wiedzę translatoryczną, merytoryczną oraz na temat środowiska g/Głuchych, wymagane do wykonywania pracy.

6.2 Asystent komunikacyjny PJM dysponując informacjami, dokumentami i wszelkimi danymi wrażliwymi dotyczącymi tłumaczenia, zobowiązuje się nie naruszać tajemnicy zawodowej i ochrony danych osobowych.

6.3 Asystent komunikacyjny PJM zobowiązuje się do przestrzegania kodeksu etycznego tłumacza języka migowego, zatwierdzonego przez Polski Związek Głuchych Zarząd Główny na stronie <https://cemn.pzg.org.pl/pl/tlumacze/kodeks-etyczny/>

7. Uczestnicy zadania

- 7.1 Uczestnikami zadania są osoby z niepełnosprawnością słuchu, komunikujące się językiem migowym, które mieszkają stale lub czasowo na terenie m.st. Warszawy.
- 7.2 Przed wzięciem udziału w zadaniu uczestnik wypełnia kartę beneficjenta projektu samodzielnie / z pomocą asystenta komunikacyjnego PJM i przekazuje ją Związkowi na potrzeby realizacji zadania. Brak wypełnienia karty beneficjenta projektu może skutkować odmową udzielania usług asystenckich.
- 7.3 Uczestnicy zadania przestrzegają zasad współżycia społecznego. Ubliżanie, atakowanie oraz stosowanie przemocy wobec asystentów komunikacyjnych PJM lub innych osób w otoczeniu skutkuje przerwaniem usługi asystenckiej. W niektórych przypadkach może skutkować wykreśleniem z listy beneficjentów do końca trwania zadania.
- 7.4 Związek zastrzega możliwość zmiany rodzaju usługi bezpośredniej na zdalną lub ze zdalnej na bezpośrednią w sytuacji, kiedy zachodzą ku temu uzasadnione powody.

Zgłoszenie korzystania z usług asystenta komunikacyjnego polskiego języka migowego (PJM) jest równoznaczne akceptacją niniejszego Regulaminu.